



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Synonymes François, Leurs Différentes Significations Et Le Choix Qu'il En Faut Faire pour parler avec justesse

Girard, Gabriel

Rouen, 1788

133. Continuer. Poursuivre.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-60158](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-60158)

Continuer, c'est simplement faire comme on a fait jusques-là. *Persévérer*, c'est *continuer* sans vouloir changer. *Persister*, c'est *persévérer* avec constance ou opiniâtreté. Ainsi, *persister* dit plus que *persévérer* & *persévérer* plus que *continuer*.

On *continue* par habitude; on *persevere* par réflexion; on *persiste* par attachement.

L'homme le plus estimable n'est pas celui qui, après avoir contracté l'heureuse habitude de la vertu, *continue* de la pratiquer; tant qu'il n'est soutenu que par l'habitude, il peut encore être séduit par des raisonnements captieux, ébranlé par de mauvais exemples, détourné de la bonne voie par une passion violente; il y a beaucoup plus à compter sur celui qui, connoissant les fondements & les avantages de la vertu, l'horreur & les dangers du vice, *persevere*, en connoissance de cause, à faire le bien & à fuir le mal; mais le comble du mérite, c'est d'y *persister*, nonobstant la fougue des passions, & malgré les persécutions des méchants. (B.)

133. CONTINUER. POURSUIVRE.

C'est ajouter à ce qui est commencé, dans l'intention d'arriver à la fin & de faire un tout complet; le premier de ces deux mots ne dit rien de plus; mais le second suppose que les additions faites au commencement sont dans les mêmes vues, ont les mêmes qualités, & se font de la même tenue.

Ainsi, l'on peut *continuer* l'ouvrage d'autrui, parce qu'il ne faut qu'y ajouter ce qui pourroit y manquer: mais il n'y a que celui qui l'a commencé qui puisse le *poursuivre*, parce qu'un autre ne peut avoir ni toutes ses vues ni les mê-

mes vues, que chacun a son faire distingué de tout autre, & qu'il y a interruption dès que l'ouvrage passe dans des mains différentes.

Continuer, marque simplement la suite du premier travail: *Poursuivre*, marque avec la suite, une volonté déterminée & suivie d'arriver à la fin.

Quand un discours est commencé, s'il vient à être interrompu, & que celui qui le prononce ait pris part à l'interruption, ou que, sans cela, elle ait été longue, il le reprend pour *continuer*: s'il ne donne ou s'il affecte de ne donner aucune attention à l'interruption, il *poursuit*, parce qu'alors l'interruption est nulle par rapport à celui qui parle, & qu'il tend à la fin nonobstant l'interruption.

On *continue* son voyage après avoir séjourné dans une Ville, dans une Cour étrangère: on le *poursuit* nonobstant les dangers de la route, les difficultés des chemins, & les incommodités de la saison.

Quand on a commencé, il faut *continuer*; autrement, on court les risques de passer ou pour étourdi ou pour inconstant. Quand on a bien commencé, il faut *poursuivre*, pour ne pas se priver du succès qui est dû au début. (B.)

134. CONTINUATION. SUITE.

Termes qui désignent la liaison & le rapport d'une chose avec ce qui la précède.

On donne la *continuation* de l'ouvrage d'un autre, & la *suite* du sien. On dit, la *continuation* d'une vente, & la *suite* d'un procès. On *continue* ce qui n'est pas achevé: on donne une *suite* à ce qui l'est (*Encycl. IV, 115*).